

DESERT RESEARCH INSTITUTE

University of Nevada System

69

Western Studies Center

Building 3700 - Stead Campus

Reno, Nevada 89507

Phone: (702) 972-1658

4 dic. 1971

Mr. Manuel de Irjo
50 rue Singer
Paris 16

Querido don Manuel:

Solamente unas líneas para decirle que he escrito a Silvain Payne sobre el documento de Stanford. Le digo a él que le escriba directamente a Vd. contestando a las preguntas que formula. Espero que lo haga así.

Con el afecto de siempre

Jim Bellaw

Los microfilms no salieron. Parece que en Buenos Aires quedó obstruyendo el objetivo un pedazo de film, lo suficientemente grande para cubrir todo el objetivo. Así que todo lo que saqué en Buenos Aires y Montevideo y luego en Europa no sirve. Cosas del oficio, mejor dicho de mal oficio.

WESTON BOND

FLUORESCENT

25% COTTON FIBER

DESERT RESEARCH INSTITUTE

University of Nevada System

130

Western Studies Center

Building 3700 - Stead Campus
Reno, Nevada 89507
Phone: (702) 972-1658

8 de marzo de 1971

D. Manuel de Iruji
Paris

Querido don Manuel:

Muy agradecido a su carta y a la del Lendakari. Ya le escribiré sobre ello. Ahora quiero decirle que está al llegar ahí una novelista americana Margaret Shedd, nacida en Persia hace 70 años. Tiene varias novelas, creo que seis, y muchos trabajos literarios. Su última novela es sobre Marina, la india querida de Hernan Cortes. Habla español.

Su intencion es hacer una novela sobre los vascos y el juicio de BURGOS. Ella quiere contraponer al heroe literario europeo como Rolan otro tipo de heroe que ella lo ve representado en los seis chicos de Burgos. Todavía no ha desarrollado el personaje. Pero cree encontrar ~~xxx~~ en lo vasco algo distinto y a la tradicion del héroe romántico europeo. Ya ve Vd. una repercusion inesperada en círculos literarios. Estuvo aquí la semana pasada y se tragó los OPE que nos enviaron Vds. del mes de diciembre. Pero por alguna razón no hemos recibido los de octubre y noviembre.

Estará ahí un par de días, luego le he recomendado que pase una semana en Donibane en el Eskualduna y que se vea con Gurruchaga y Monzon y si es posible que le haga una entrevista a Zumalde (El Cabra) en Ascain. Luego se pasará un mes o mas en Bilbao. Le he recomendado que se instale en el restaurant "Choko", pero creo que le di el nombre de "Txko-Txiki". Quizá Azpiazu sepa el nombre correcto es un restaurant que lo llevan cuatro hermanas de Larrabezua. A traves de ellas podra establecer contactos que le den el ambiente que busca. Creo que el restaurant esta en Barrencalle o Barrencallebarrena.

Nada mas por hoy. Con el afecto de siempre

Jim Bilbao

23/2/71

Amigo Jon:

Felicito a usted y felicito a Douglass por su proyectado libro sobre la historia de los vascos en el oeste americano. Me parece excelente su proposito de visitar Mexico, Bogotá, Lima, Santiago, Buenos Aires y Caracas. Aunque se extendieran ustedes a otras ciudades, por ejemplo Montevideo, pienso que no perderían el tiempo.

Usted conoce a los directivos vascos en esas ciudades. Pero si mi presentación puede servirle para algo le hago gustoso, rogando a quien lea estas líneas que secunde los propósitos de ustedes, facilitándoles documentación e informes, permitiéndoles filmar sus archivos y concurrendo de tal manera al proposito que anima a ustedes al emprender la obra proyectada.

Biotzez

DESERT RESEARCH INSTITUTE

University of Nevada System

140

Western Studies Center

Building 3700 - Stead Campus
Reno, Nevada 89507
Phone: (702) 972-1658

Feb. 12, 1971

M. Manuel de Irujo
Paris

Querido don Manuel:

En sobre aparte le envío un trabajo de Regnell sobre "Basque Priests versus Franco 1968-1970". Me gustaría que lo leyera Vd. y se lo pasara a don Alberto y lo comentaran, ~~o corrigieran si fuera necesario~~. El autor lo presentará en un congreso próximo para luego publicarlo. Las notas y bibliografía no aparecen en la copia que le mando.

El autor ha usado el material que tenemos aquí. Es un material incompleto como se lo he dicho a Vd. algunas veces, pero es lo único que hay en este país. Este señor no es el primero ni será el último en venir a Reno a trabajar sobre materiales vascos. Durante los meses del juicio de Burgos tuvimos pedidos y llamadas por teléfono de todas partes del país. Afortunadamente yo había traído el verano bastante material de ETA y de asuntos del clero que han venido muy bien. Creo que ni en la guerra civil hubo tanta mención al problema vasco como en estos últimos meses.

Desde hace ya tiempo Douglass y yo estamos trabajando en un libro sobre la Historia de los vascos en el oeste americano. Al libro le precederá una introducción sobre los vascos en Latino America, introduccion que queremos que nos sirva de base para desarrollar otro libro sobre la diáspora vasca. En nuestro libro no nos fijamos tanto en personajes vascos como en las actividades de los vascos como grupo étnico. Entre estas actividades la más importante sin duda alguna es la labor del Gobierno Vasco y sus delegaciones en America. Queremos recoger la mayor cantidad posible de documentacion en este aspecto. Para ello el mes de mayo haremos los dos un viaje por Latino ~~M~~ America. Mexico (5 al 9 de mayo), Bogota (9 al 12), Lima (12 al 15). De Lima Bill Douglass ira a Buenos Aires y yo a Santiago de Chile de donde el 18 ire yo a Buenos Aires a juntarme con él. Estaremos en BUenos Aires hasta el 25 de mayo, en Caracas del 25 al 29 y el 29 Bill volvera a Reno y yo me iré a Paris. Llevaremos con nosotros aparatos de microfilm, cines, magnetofonos y camaras.

El objetivo principal del viaje es recoger informacion sobre centros vascos y actividades de grupos vascos tanto hoy como en épocas pasadas. Pero a mi particularmente me interesa microfilm, archivos de delegaciones o de personas con las que ha estado en contacto el gobierno vasco y Vd. desde Londres. Este material esta hoy disperso y a la muerte

de sus actuales propietarios puede correr peligro de desaparición. Por su parte le agradecería que bien Vd. o el Lendakari nos dieran toda clase de facilidades para esta labor. Creo que seria suficiente con una carta. A muchas de las personas interesadas las conozco personalmente, pero una carta del Lendakari y otra de Vd. podría ser conveniente.

(a nosotros)

Las personas a quienes estoy escribiendo para entrevistaros con ellas son Belausteguigoitia y Garcia Urtiaga en Mexico, Abrisketa en Bogota, Zarranz en Chile, su hermano Andres en Buenos Aires. En Caracas tenemos a un guipuzcoano Castro Aguirre que es alli profesor de la Universidad y ha trabajado ya con nosotros aqui en Nevada. Es probablemente uno de los mejores psiquiometricos de Latino America y entre nosotros el unico profesional vasco en ese terreno. Ha trabajado un par de años en la Universidad de Stanford y es hombre muy preparado. Su mujer es de Pamplona. El es de origen alaves pero como su padre fue médico en Cegama habla bien euskera.

Digame Vd. que otras personas ademas de las arriba mencionadas debo ver para asuntos relacionados con el Gobierno Vasco y con la actividad de Vd. en Londres.

Mis saludos a los caballeros de esa santa casa.

Con todo afecto

Jon Bilbao

23/2/71

141

Amigo Jon:

Gracias por la suya 12 cts. Hoy llega el Basque Priests vs. Franco, 1968-1970: a Protest Movement Matures, by John B. Regnell, Visiting Scholar, Basque Studies Center Stead Campus, University of Nevada, January 1971. Lo ha visto el Presidente. Hoy mismo sale para Donibane, donde se encuentra Don Alberto, en la cabecera de su hermana Juanita, moribunda desde hace dos meses, con cancer generalizado: 28 rue Sopite.

Le incluyo las cartas que me pide, una del Presidente y otra mía. Me parece excelente su plan de viaje con Douglass a Mexico, Bogotá, Lima, Santiago, Buenos Aires y Caracas. Entiendo que en Mexico podían ustedes ver a Miguel Jose Garmendia --Maestro Antonio Caso 65-13, Col. San Rafael, Mexico 4--, en Buenos Aires a Perico Basaldua, que es el Delegado y tiene su oficina en la misma de Ekin, y a Don Iñaki Azpiazu, en Caracas a Fernando Caranza, que es el Delegado y a mi sobrino Pello ---"Cormetalca" Tel: 495262 y 491820, Apartado 2752---. El proyectado libro sobre los vascos en el Oeste americano es una gran obra. Y el de microfilmear el material disperso también.

Lo que les sucedió ahí durante los días del proceso de Burgos es algo parecido a lo que sucedió en todas partes. Yo estaba en Inglaterra y puedo asegurárselo de ciencia propia. Y ayer mismo mantuvo el Presidente Leizaola aquí un contraste de opiniones con periodistas y universitarios. A los equipos de cine que filmaron escenas de nuestro país o de sus reivindicaciones y luchas en aquellos días se une ahora el de Gales que prepara un film vasco. Esta misma tarde pasará por aquí una escritora de aquel país para ocuparse del caso vasco bajo su punto de vista y en paralelo con el galés.

Cuanto podamos hacer para ayudarle lo haremos encantados. Ya lo sabe usted.

Muy suyo